

**D o d a t o k č. 1/2011**  
**k Zmluve č. 196/2011 o poskytnutí finančných prostriedkov**  
**na realizáciu prác prvého realizačného projektu**  
**Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí**  
**Slovenskej republiky**

**Účastníci zmluvy:**

Prijímateľ: **Obec Vyšná Kamenica**  
Sídlo: **044 46 Vyšná Kamenica 39**  
v mene ktorého koná: **Ján Mikloš, starosta obce**  
IČO: **00324906**  
Bankové spojenie: **Všeobecná úverová banka, a.s., Bratislava**  
Číslo účtu: **2249275754/0200**  
(ďalej len „prijímateľ“)

**a**

Poskytovateľ: **Úrad vlády Slovenskej republiky**  
Sídlo: **Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1**  
v mene ktorého koná: **Ing. Viktor Nižňanský, PhD.**  
**vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky**  
IČO: **00151513**  
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica, Bratislava**  
Číslo účtu: **7000060195/8180**  
(ďalej len „poskytovateľ“)

**u z a v r e l i**

**d o d a t o k k Zmluve č. 196/2011 uzatvorenej v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka**  
**a v zmysle zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene**  
**a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „pôvodná zmluva“)**  
**a to za týchto podmienok:**

**I.**

Nakoľko účastníci zmluvy sa dohodli na zmene termínu použitia a vyúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov, pôvodná zmluva sa mení nasledovne:

Ustanovenie Článku II. bod 5. prvá veta znie : „Poskytnuté finančné prostriedky v zmysle čl. I. tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať v termíne do 30.11.2011.“

Týmto dodatkom sa zároveň mení príloha č.1 pôvodnej zmluvy – Štruktúrovaný rozpočet projektu : „Prvý realizačný projekt Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí Slovenskej republiky pre rok 2011“ a nahrádza sa novým znením, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č.1 tohto dodatku.

**II.**

Ostatné ustanovenia pôvodnej zmluvy zostávajú nedotknuté.

### III.

Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť pôvodnej zmluvy.

### IV.

Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých štyri dostane poskytovateľ a dva dostane prijímateľ.

### V.

Účastníci zmluvy berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

### VI.

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami účastníkov zmluvy a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 5a zákona o slobode informácií v spojitosti s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

### VII.

Účastníci zmluvy vyhlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa ...08.11. 2011

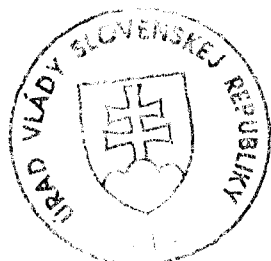
Vo Vyšnej Kamenici, dňa 21.10.2011

Úrad vlády Slovenskej republiky

Obec Vyšná Kamenica

  
Ing. Viktor Nižňanský, PhD.  
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

  
Ján Mikloš  
starosta obce



Vybudovanie systému preventívnych protipovodňových opatrení v katastri obce VYŠNÁ KAMENICA pre zabezpečenie zníženia rizík povodní

Názov protipovodňovej stavby :

Program revitalizácie a integrovaného manažmentu povodí v obci Vyšná Kamenica

Umiestnenie protipovodňových objektov kat. územie:

VYŠNÁ KAMENICA

Parcely číslo:

250/1, 253/2, 254/2, 295, 304, 308, 310, 311

| ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET                                                              |              |                           |                 |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------|-----------------|------------------------|
| Bežné výdavky                                                                       |              |                           |                 |                        |
| Typ výdavku                                                                         | Jednotka     | Cena za jednotku v eurách | Počet jednotiek | Výdavky spolu v eurách |
| <b>1. Osobné výdavky, mzdové náklady ( celková cena práce )</b>                     |              |                           |                 |                        |
| 5% spolufinancovanie na 10 pracovných miest podľa § 50j                             | osoba/mesiac | 25,00                     | 45              | 1 125,00               |
| <b>celkom</b>                                                                       |              |                           |                 | <b>1 125,00</b>        |
| <b>2. Cestovné výdavky a cestovné náklady</b>                                       |              |                           |                 |                        |
| <b>celkom</b>                                                                       |              |                           |                 | <b>0,00</b>            |
| <b>3. Výdavky na materiál, práce a služby súvisiace s realizáciou projektu</b>      |              |                           |                 |                        |
| náklady na zhotoviteľa                                                              |              |                           |                 |                        |
| práce na revitalizácii lesných ciest a zväznych liniek                              | m3           | 2,69                      | 800             | 2 152,00               |
| práce na revitalizácii erózných rýh a roklin                                        | m3           | 2,69                      | 2 980           | 8 016,20               |
| práce na revitalizácii drobných, periodických a vodných tokov                       | m3           | 2,69                      | 24 900          | 66 981,00              |
| práce na revitalizácii trvalých trávnatých porastov a lúk                           | m3           | 2,69                      | 970             | 2 609,30               |
| práce na revitalizácii omej pôdy                                                    | m3           | 2,69                      | 250             | 672,50                 |
| práce na revitalizácii poľných ciest                                                | m3           | 2,69                      | 780             | 2 098,20               |
| <b>celkom</b>                                                                       |              |                           |                 | <b>82 529,20</b>       |
| <b>4. Výdavky na služby</b>                                                         |              |                           |                 |                        |
| technické a poradenské služby zabezpečované dodávateľsky, napr.                     |              |                           |                 |                        |
| odborný garant                                                                      | osoba/mesiac | 230,00                    | 5               | 1 150,00               |
| spracovanie projektovej dokumentácie                                                | projekt      | 1 800,00                  | 1               | 1 800,00               |
| koordinátor prác                                                                    | osoba/mesiac | 530,00                    | 5               | 2 650,00               |
| porealizačné zameranie                                                              | projekt      | 1 870,80                  | 1               | 1 870,80               |
| <b>celkom</b>                                                                       |              |                           |                 | <b>7 470,80</b>        |
| <b>5. Iné oprávnené výdavky</b>                                                     |              |                           |                 |                        |
| ostatné náklady súvisiace so zamestnaním uchádzačov o zam.                          |              |                           |                 |                        |
| ochranné pracovné prostriedky a základné náradie                                    | osoba        | 91,00                     | 9               | 819,00                 |
| pitný režim pre zamestnancov                                                        | projekt      | 456,30                    | 1               | 456,30                 |
| školenie zamestnancov (BOZP a problematika revitalizácie a protipovodňové opatrenia | hod.         | 33,30                     | 9               | 299,70                 |
| <b>celkom</b>                                                                       |              |                           |                 | <b>1 575,00</b>        |
| <b>Spolu (bežné výdavky)</b>                                                        |              |                           |                 | <b>92 700,00</b>       |

Ceny sú uvádzané vrátane DPH.

#### Komentár k rozpočtu :

Prijímateľ vytvorí **30 680 m3** vodozádržných systémov protipovodňovými objektami na katastrálnom území Vyšná Kamenica.

Rozpis budovaných vodozádržných systémov v množstevnom a kvalitatívnom členení podľa druhu protipovodňového objektu:

|                                                                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| lesné cesty a zväzové linky: 50 až 70 odrážok zasakávacích jám                                                   | 800 m3    |
| erózne rýhy a rokliny: približne 170 drevených hrádzok, približne 25-35 sypaných kamenných hrádzí                | 2 980 m3  |
| drobné toky, periodické toky a vodné toky: približne 140-160 drevených hrádzok a 20-25 sypaných kamenných hrádzí | 24 900 m3 |
| trvalé trávnaté porasty a lúky: približne 500 m zasakávacích pásov a približne 30 zasakávacích jám               | 970 m3    |
| omá pôda: približne 130 m zasakávacích pásov a 5-10 zasakávacích jám                                             | 250 m3    |
| poľné cesty: 25-35 odrážok a približne 13 zasakávacích jám                                                       | 780 m3    |

NÁZOV OBCE :

VYŠNÁ KAMENICA

MIESTO A DÁTUM: VYŠNÁ KAMENICA, 20.10.2011

